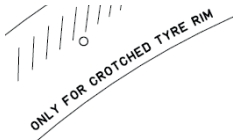




VEDLIGEHOJDELSE OG SERVICE AF DÆK

MÆRKNINGER PÅ DÆKSIDERNE



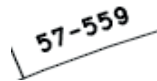
Viser, hvilken fælgttype dækket er kompatibelt med. Kompatibelt med fælge med "hook edge" (dobbelbundne fælge), medmindre andet er angivet.



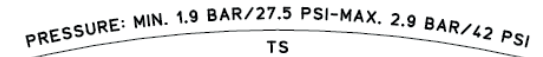
Produktionsland.



Viser, i hvilken retning dækmønstreet skal vende, når dækket ruller fremad.



Nominal dækbredde og fastgørelsesdiameter i millimeter i henhold til ETRTO.



Minimal- og maksimaltryk i bar og psi.



Viser, at dækket kun må monteres med en indvendig slange og ikke uden slange (tubeless) eller ved hjælp af en anden metode.

DÆKKATEGORIER

Der findes forskellige typer cykeldæk: Dæk med eller uden slange (tubeless), tubeless-kompatibelt og tubulært/lukket ring. De kræver hver især forskellige fælgtyper og teknikker for korrekt montering. Sørg altid for at kontrollere, at du har købt den rigtige dækttype, og at den er kompatibel med fælgen og/eller andet tilbehør, der skal bruges til montering af dækket (tætningsmidler, fælgtape, dækjern mv.):

- **MED SLANGE:** Dæk, der kun kan anvendes med en indvendig slange. Kræver som regel en indvendig fælgtape til at beskytte selve slangen mod at blive punkteret af nippelhovedet, når det pumpes til køretryk.
- **UDEN SLANGE (TUBELESS):** Dæk, der kan anvendes på tubeless-fælge, som kan monteres med eller uden en indvendig slange.
- **TUBELESS-KOMPATIBELT:** En særlig type dæk uden slange, som kræver indvendigt tætningsmiddel for at holde på trykket.
- **TUBULART/LUKKET RING:** Et dæk, der er lukket hele vejen rundt, som er syet på eller vulkaniseret til fælgen, og som kun kan monteres med en særlig tubular-fælg samt lim og limemetode, der egner sig til formålet.

TRYKANBEFALINGER

- Undlad at overskride det anbefalede dæktryk, som er angivet på dæksiden.
- Det korrekte tryk hænger sammen med belastning, hastighed og vedligeholdelse og har meget stor betydning for stabil bremsning, maksimal fremdrift og lang dæklevetid.
- Det kolde dæktryk må under ingen omstændigheder falde til et niveau under det, der er angivet på dæksiden.
- For lavt dæktryk resulterer i overbøjning, en forringelse af dækkvaliteten og tidlig slitage.

- For lavt dæktryk giver en dårligere køreoplevelse, forringet vejgreb, øget risiko for kollisionsskader og tidlig slitage på midten af slidbanen.
- Det er yderst vigtigt og nødvendigt at sørge for regelmæssig vedligeholdelse af dæktrykket. Det anbefales at foretage denne vedligeholdelse før hver tur, mens dækketer koldt.

ADVARSEL: Det er farligt at køre, hvis dæktrykket ikke er korrekt. Forkert dæktryk kan medføre dækfejl, også på et senere tidspunkt, hvilket kan forårsage ulykker samt alvorlig personskade eller død.

DÆKINSPEKTION

- Dækket bør inspiceres og lufttrykket kontrolleres før hver tur.
- Dækkene bør også inspiceres, hvis du rammer en ukendt genstand på vejen.
- Dæk med buler, revner, snit, huller eller ujævn slitage skal afmonteres og inspiceres af en dæk- eller cykelekspert og udskiftes efter behov.
- Hvis dækmønsteret er slidt og/eller dækkassen kan ses, eller der er andre tegn på dækskader, bør det udskiftes med det samme.
- Tiden (alderen) alene forringer ikke dækkvaliteten, men det gør mødet med naturens kræfter. Disse udefrakommende forhold omfatter, men er ikke begrænset til, farlige situationer på vejene, punkteringer, utilstrækkeligt service- og reparationsarbejde, dårlig sporing, kørsel med for lavt eller højt dæktryk, overophedning på grund af kørsel trods overbøjning, overdreven udsættelse for ozon, dårlige opbevaringsforhold mv. Dækfirmaer har kun indflydelse på få af disse forhold. Dækfirmaer tilføjer antiozonanter og antioxidanter (komponenter, der beskytter mod nedbrydning) for at minimere nedbrydningsprocessen. Da der ikke findes nogen metode, der kan forudse nøjagtigt hvilke udefrakommende forhold, et dæk vil blive udsat for, er der ingen videnskabelig dokumentation for, hvor længe et dæk kan holde. Det anbefales at få dæk, slanger og den indvendige fælg tape kontrolleret regelmæssigt af en cykelekspert, som kan vurdere, om delene egner sig til fortsat brug.
- For at undgå kosmetiske skader anbefales det at bruge en mild sæbeopløsning til rengøring af dæksiderne og skylle efter med postevand med lavt tryk. Undgå at benytte rengøringsmidler og andre behandlinger på dæksiden for at undgå fjernelse af antioxidanter, som har til formål at forhindre ozonnedbrydning. Fjernelsen af antioxidanter nedbryder gummi og kan medføre revnedannelse i dæksiden. Brug af højtrykssprøjter kan forårsage skade på dæksiden.
- Undgå unødigt mekanisk belastning af dæk og slanger (fx bremsning ved låsning af hjulet, kørsel på skarpe genstande eller kørsel med for lavt eller højt dæktryk).
- Hvis din cykel er udstyret med fælgbremse, vil siden af fælgene blive udsat for slitage, hvilken med tiden kan medføre skade på den indvendige slange med risiko for hurtigt lufttab. Spørg en cykelekspert, hvis du er i tvivl.
- Højt dæktryk kan beskadige fælgen. Kontrollér maksimaltrykket for fælgen, eller spørg din dækspecialist eller fælgproducenten, om den kan klare dæktrykket.
- Kontrollér altid den maksimale dækbredde, der er tilladt for dit cykelstel. Utilstrækkelig plads på grund af for brede dæk kan beskadige stellet, hvilket eventuelt kan skabe en farlig situation for cyklisten.

UDSKIFTNING AF DÆK (FASTGØRELSE AF INDVENDIG SLANGE I STANDARD DÆK)

KLARGØRING OG RÅD

1. Læs cykelproducentens brugermanual, og sørg for, at du er fortrolig med låsemekanismen, inden du monterer eller fjerner et hjul.
2. Tjek, at fælg, dæk og slange er kompatible med hinanden ved at læse alle producentmanualer for alle komponenter. Hvis dæk/fælg ikke er kompatible, er der en risiko for, at dækkets vulst falder af, eller at den indvendige slange beskadiges, og at dækket derfor hurtigt mister luft. Spørg en autoriseret Pirelli-forhandler eller en cykelekspert, hvis du er i tvivl.
3. Sørg for, at det område, hvor fastgørelsen finder sted, er rent, og at der ikke er risiko for, at fremmedlegemer kommer ind i dækket, idet de kan beskadige dæk og slange.
4. Sørg for, at fælgen er i god stand. Udskift den, hvis den er beskadiget.
5. Kontrollér fælgtapeens tilstand. Hvis den er beskadiget eller ikke dækker fælgens egerhuller helt, skal den udskiftes.

6. Kontrollér det maksimale pres tilladt for fælgtafen. Det skal være lig med eller højere end trykket for både dæk og fælg. Dæk med mulighed for dæktryk på 43 psi (3 bar) eller højere skal monteres på fælge med hook-edge (dobbelbundne fælge).
7. Dæk med mulighed for dæktryk på over 73 psi (5 bar) skal monteres på fælge med hook-edge (dobbelbundne fælge). Fælge med hook-edge (dobbelbundne fælge) kan identificeres ved hjælp af bogstavet "C" efterfulgt af størrelsen.

FREMANGSMÅDE FOR FJERNELSE AF DÆK

1. Skru støvhætten og adapteren af, og luk luften helt ud af dækket.
2. Skub den ene side af dækket over til den modsatte kant fra fælgsiden til midten af fælgen.
3. Placer et dækjern tæt på ventilen, og skub den forsigtigt ind mellem dækket og fælgen, men pas samtidig på ikke at klemme den indvendige slange. Løft derefter dæksiden hen over fælgkanten.
4. Hold det første jern i denne position, og skub derefter et andet jern ind mellem dækket og fælgen i ca. 10 cm afstand fra det første, og løft dæksiden hen over fælgkanten. Gentag eventuelt ovenstående med et tredje dækjern placeret ca. 10 cm fra det andet jern. Skub derefter dækjernene rundt om dækkanten for at fjerne den første vulst helt fra fælgen.
5. Fjern slangen, og træk derefter den anden vulst af med hånden.

FREMANGSMÅDE FOR FASTGØRELSE AF DÆK

1. Indsæt dækkets første vulst på fælgen, men vær opmærksom på dækretningen, som er angivet på dæksiden.
2. Pump en smule luft i den indvendige slange, kun lige nok til, at den bliver rund.
3. Indsæt forsigtigt slangen i dækket. Start ved ventilen.
4. Skub den anden vulst ind i fælgen fra den modsatte side af ventilen, og fortsæt rundt om fælgen i begge retninger, indtil vulsterne er placeret i fælgkanalen. Hvis det bliver for hårdt at trykke dækket ind i fælgen, eller den sidste del af vulsterne ikke kan trykkes på plads, kan der lukkes lidt luft ud af slangen, men sørg for, at de vulster, der allerede er placeret, sidder godt fast i fælgkanalen. Brug eventuelt dækjern, men pas på ikke at beskadige slangen eller fælgen.
5. Sørg for, at slangen ikke er klemt fast mellem dækket og fælgen, og at ventilen er lige. Fastgør derefter ventilen til fælgen med den tilhørende adapter.
6. Pump forsigtigt en smule luft i dækket, og drej hjulet helt rundt for at sikre, at dækket sidder fast hele vejen rundt.
7. Pump luft i dækket til det maksimalt tilladte tryk med en pumpe med trykmåler for at sikre, at vulsterne sidder ordentligt fast i fælgen. Dækket sidder rigtigt, når ridsen over fælgsiden er i lige afstand fra fælgkanten hele vejen rundt om dækket. Reducer derefter trykket til dit foretrukne køretryk, og luk ventilen. Undlad at overskride det maksimalt anbefalede dæktryk i nogen af dækkene (se mærkningen på dæksiden), fælgen og fælgtafen.
8. Spørg en autoriseret Pirelli-forhandler eller en cyklekspert, hvis du er i tvivl.
8. Med talkum kan slangen nemmere placeres i dækket. Det anbefales på det kraftigste at bruge talkum, især til latexslanger.
9. Det anbefales også at montere en ny slange, hver gang der monteres et nyt dæk eller efter en punktering.
8. Sørg for, at dækket er i god stand inden kørsel, og at dæktrykket er korrekt ved hjælp af en pumpe med trykmåler.
9. Sørg for, at dækkene sidder korrekt på hjulene før hver kørsel, og at ventilen ikke er skæv, men lige.
10. Afprøv bremserne før hver kørsel, mens du står stille. Bremseklodserne må ikke røre dæksiderne. Deres overflade må kun være i kontakt med fælgen.
11. Sørg for, at der ikke er fedt eller andre smøremidler på bremseklodser og/eller bremseskiver, når hjulet er monteret, og at de er i kontakt med bremsefladerne under kørsel.
12. Kontrollér fastgørelsen af hjulene samt (efter behov) navgearene.
13. Sørg for at udføre en bremsetest inden kørsel.

BRUG AF PIRELLIS DÆK PÅ VULSTFÆLGE I FULDT FORSEGLET CARBON OG ALUMINIUM UDEN FÆLGSTRIMLER

Fælge med fuldt forseglede carbon og aluminium er ikke forsynet med borehuller i fælgkanalen. Fælgproducenter anbefaler derfor, at der som udgangspunkt ikke anvendes fælgtepe. Ved cykler udstyret med fælgbremser skal der dog tages højde for, at den varme, der genereres ved bremsning, trænger direkte ind i dæksystemet og derved markant øger den termiske belastning på alle komponenter såsom dæk, indvendige slange og selve fælgen. Ved forlænget bremsning kan det medføre hurtigt tab af luft med risiko for, at du kan miste herredømmet over cyklen ved kørsel uden fælgstrimmel. Dette gælder i endnu højere grad for latexslanger og/eller letvægtsslanger.

Pirelli anbefaler at træffe følgende forholdsregler for at reducere risikoen for slangefejl som følge af overophedning:

- Brug fælgtepe, også til fuldt forseglede carbon- og alufælge.
- Undgå konstant bremsning, hvor bremsen hele tiden slæber.
- Veksl mellem begge bremser ned ad bakke for at fordele varmen på begge fælge.
- Brems før sving, slip bremserne så meget som muligt, og tril derefter videre uden at bremse (i det omfang vejforholdene tillader det). Derved får fælgen mulighed for at afkøle lidt.

BRUG AF PIRELLIS VULSTDÆK MED VULSTFÆLGE I CARBON

Vulstfælge i carbon indebærer en risiko for, at dækkanten beskadiges af den skarpe udformning på fælgkanterne.

Det anbefales derfor, at man kontrollerer, at fælgkanten er rund inden fastgørelse. Der kan anvendes en aluminiumsfælg med hook-edge fra en anerkendt producent.

Kontrollér, at der ikke er nogle ekstremt ujævne eller skarpe kanter på dine hjul ved forsigtigt at køre en finger hen over begge fælgkanter. Der må ikke være nogen alt for ujævne eller skarpe områder. I så fald skal fælgen udskiftes. Rådfør dig med en cykelektspert, hvis du er i tvivl.

OPBEVARING

- Dæk skal opbevares på et tørt og køligt sted. Områder, der anvendes til opbevaring af dæk, skal være kølige (10-21 °C), tørre, støvfrie og have moderat effektiv ventilation. Dæk skal opbevares på et mørkt og tørt sted.
- Undgå kontakt med varmeelementer eller radiatorer.
- Meget lave temperaturer i lagerområdet er ikke i sig selv skadelige, men kan forårsage stivhed i dækket. I sådanne tilfælde er det nødvendigt at opbevare dækket i et område med en temperatur på ca. 16 °C i et par timer, inden dækket foldes ud (hvis relevant) og monteres.
- Undgå skævhed i dæk som følge af spænding eller komprimering under håndtering og opbevaring.
- Undlad at parkere cyklen i direkte sollys eller på meget varme steder i længere tid ad gangen.
- Sørg for at have luft i dækkene, og drej hjulene med jævne mellemrum, hvis cyklen ikke bruges.

BAR/PSI OMREGNINGSTABEL

BAR	PSI	BAR	PSI	BAR	PSI	BAR	PSI	BAR	PSI	BAR	PSI
1.0	14	1.7	25	3.2	46	3.9	57	4.6	67	5.3	77
1.1	16	2.6	38	3.3	48	4.0	58	4.7	68	5.4	78
1.2	17	2.7	39	3.4	49	4.1	59	4.8	70	5.5	80
1.3	19	2.8	41	3.5	51	4.2	61	4.9	71	5.6	81
1.4	20	2.9	42	3.6	52	4.3	62	5.0	72	5.7	83
1.5	22	3.0	44	3.7	54	4.4	64	5.1	74	6.0	87
1.6	23	3.1	45	3.8	55	4.5	65	5.2	75	7.7	110

FÆLG-/DÆKKOMPATIBILITET ISO 5775-1

Nominal dækbredde SN	Anbefalede fælge Crotchet-fælge	Nominal dækbredde SN	Anbefalede fælge Crotchet-fælge
23, 24	13C > 16C	44, 45, 46	17C > 26C
25, 26, 28, 30	13C > 19C	47, 48, 49	17C > 27C
31, 32, 33, 34	16C > 20C	50, 51	17C > 28C
35, 36	17C > 22C	52, 53, 54	17C > 30C
37, 38, 39, 40, 41	17C > 23C	55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63	19C > 30C
42, 43	17C > 24C	64, 65	21C > 30C

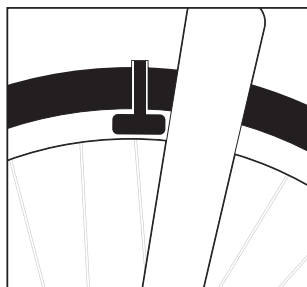
Crotchet-fælge anvendes, når der anbefales et dæktryk på over 500 kPa.

Når der anbefales et dæktryk på over 500 kPa, skal der anvendes en passende beskyttelsesplade i fælgkanalen, hvis egernes ender kan ses. Crotchet-fælge kan anvendes til både kantrådsdæk og foldedæk.

VEJLEDNING TIL SMARTUBE

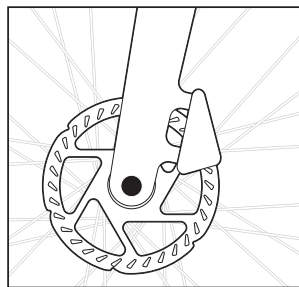
BRUG

FÆLGBREMSE



- ✓ PZERO SmartTUBE
- ✓ CINTURATO SmartTUBE
- ✗ SCORPION SmartTUBE

SKIVEBREMSE



- ✓ PZERO SmartTUBE
- ✓ CINTURATO SmartTUBE
- ✓ SCORPION SmartTUBE

TIL ALLE SmarTUBE-PRODUKTER

Brug kun fælg designet til den korrekte ventildiameter. Scorpion™ SmarTUBE må IKKE bruges sammen med fælgbremser.

Ventilkernerne på alle SmarTUBE-slanger med Presta-ventiler er limet på og kan derfor ikke fjernes.

Brug kun slanger, der har den rette størrelse til dæk- og fælgbredden. Slangerne må ikke fjernes og bruges i dæk af forskellig størrelse. For eksempel anbefaler vi ikke, at man bruger en slange i et 28mm vejdæk og derefter monterer den samme slange i et 22 mm bredt dæk. SmarTUBES vender ikke tilbage til deres oprindelige form efter oppumpning af dækket. Oplysninger om den korrekte størrelse SmarTUBE-slange, der skal anvendes med en bestemt dækbredde, findes på <https://velo.pirelli.com/manual>

Brug altid øjen- og høreværn ved reparation eller vedligeholdelse af cyklen. Brug en manuel gulvpumpe i stedet for en kompressor eller servicestationluftslange til at pumpe slangen op. I henhold til ISO/TC31 skal der anvendes dækoppumpning over 5 bar/72 PSI til clincher fælg/kroge fælg.

En temperaturstigning på 3° C (5°F) medfører en stigning i dæktrykket på ca. 1 % (fig. 7). En oppumpning af dækket i en kølig garage om morgenen (ved 18°C/ 65°F) og en tur ved højere omgivende temperaturer senere på dagen (ved f.eks. 35°C/95°F) kan føre til en trykstigning (for eksempel) på 0,5 bar/8 PSI. Dette er især tilfældet, når man kører på meget varm sort asfalt, hvor temperaturen kan overstige 65°C (150°F). Dæktrykket kan nemt overstige det maksimalt tilladte tryk på dækkene eller fælgene. Dæktryk, der er for høje, kan få dækket til at løsne sig fra fælgen under kørsel, hvilket kan medføre tab af kontrol og mulig personskaade. (fig. 8).

Hvis det oppumpede dæk opbevares ved temperaturer på 60°C (140°F) eller derover (f.eks. på varme dage i en bil), skal slangen tømmes for luft til 1 bar/15 PSI for at undgå deformationer af ventilen.

SmarTUBE-slanger som dæk, slitage ved brug. Vi anbefaler, at man skifter til en ny slange, når et dæk eller en fælg udskiftes, eller hvis slangen ikke oppumpes ensartet (f.eks. har buler) eller har krøller, folder, strækmærker, tyndepletter eller andre tegn på usædvanlig slitage eller deformitet, der kan resultere i en pludselig tømning af slangen, hvilket kan resultere i tab af kontrol eller personskaade.

ADVARSEL

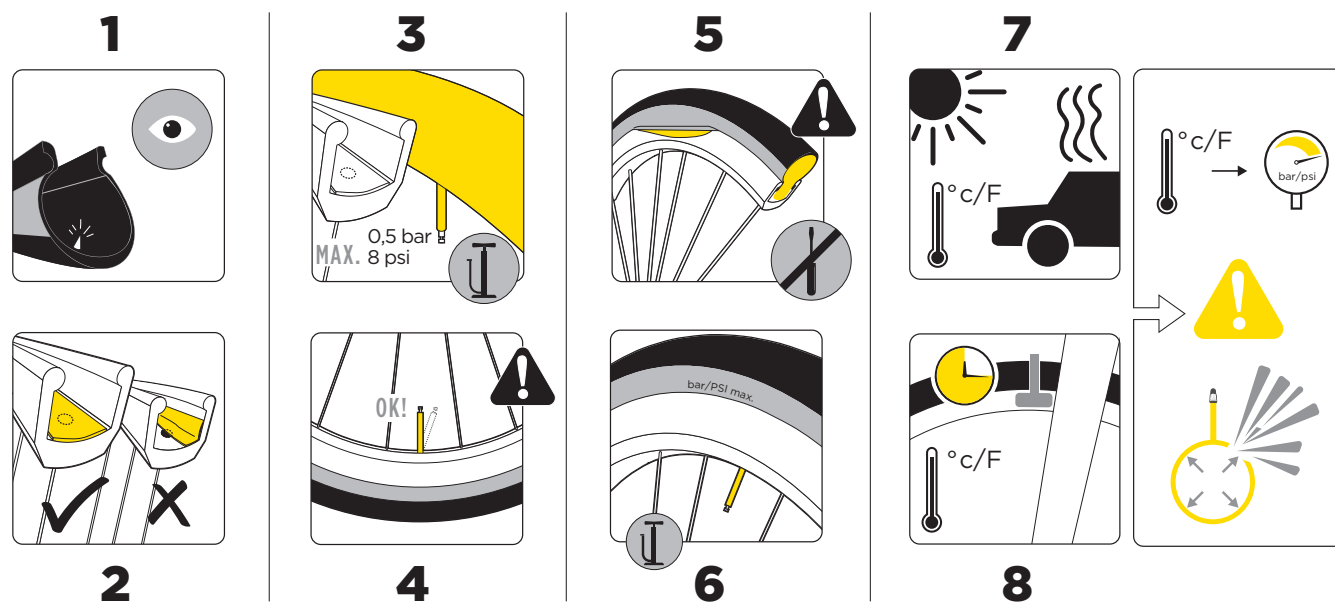
TIL ALLE SMARTUBE-PRODUKTER, DER ER KOMPATIBLE MED CALIPERBREMSE (FÆLGBREMSE) (P ZERO™ SmarTUBE og Cinturato™ SmarTUBE)

Alle SmarTUBE-slanger, der er designet til brug med korrekt justerede caliperbremser (fælgbremser), opfylder eller overstiger EN ISO 4210-4:2014 (kapitel 4.7 bremsesystemer - termisk modstand). Vær opmærksom på, at almindelige slanger i butylgummi har en lidt højere varmebestandighed end SmarTUBE-slanger, men slanger i latex har en lidt lavere varmebestandighed end SmarTUBE-slanger.

Pirellianbefaler at undgå brugen af Scorpion™ SmarTUBE med fælgbremser. Under visse fælgbremseforhold (ikke skivebremse), der overstiger den normale varmeopbygning, er det muligt, at SmarTUBE vil lække luft og blive permanent beskadiget, hvilket kan medføre

tab af kontrol eller personskaade. Hvis bremsekræfterne forventes at være over standarden ovenfor, anbefaler vi, at man holder pause ved lange nedkørsler med fortsat bremsning (eller hvor der er tale om større belastninger end normalt, f.eks. ved brug af tandemer eller ved transport af cykeltasker eller ekstra gear), og at der fortsættes, når fælgene er afkølet (til det punkt, hvor man let kan røre ved dem). Derudover anbefales det at sænke dæktrykket ca. 1,5 bar/20 PSI (fra dækkets maksimale PSI-værdi) før lange nedkørsler, så det ikke overstiger det maksimalt tilladte tryk for dæk, fælg og fælgband på grund af temperaturstigninger i hjulet. (fig. 8 + 9).

MONTERINGS- OG BRUGSANVISNING TIL ALLE SMARTUBE-SLANGER (BÅDE TIL SLANGER UDELUKKENDE TIL SKIVEBREMSE OG TIL SLANGER KOMPATIBLE MED FÆLGBREMSE)



1. Før montering af SmarTUBE-slangen skal dækkets inderside, fælgen, egerne og fælgbandet kontrolleres for skarpe genstande, der kan forårsage en punktering. (fig. 1)

2. Brug altid korrekt størrelse og monteret fælgtepe (monteret efter fælgproducentens anvisninger), selv med slangeløse fælge (fig. 2)

3. Inden SmarTUBE-slangen pumpes op, skal ventilen pege indad (mod midten af den oppumpede cirkel). Pump SmarTUBE-slangen lidt op, indtil den har en rund form. Undlad at pumpe slangen op til mere end 0,5 bar/8 PSI som vist uden på dækket (fig. 3). Slangen skal pumpes delvist op før nedenstående monteringsprocedure.

4. Monter dækket således, at den ende side rager ud over fælgens udvendige kant, og indsæt derefter slangen i dækket. Sørg for, at slangen ikke rører eller klemmes mellem fælgen og dækvulsten. Ventilen skal være justeret vinkelret på fælgen, når den passerer gennem

ventilspindelhullet i fælgen. (fig. 4)

5. UNDLAD at bruge skarpe eller spidse værktøjer til montering af slangen, da disse kan beskadige slangen eller dækket, hvilket kan medføre en senere fejl ved brug eller oppumpning. Start på siden af ventilen, løft den side af dækket, der rager ud, over fælgflangen, indtil hele dækket sidder på fælgen. Sørg for, at dækket ikke klemmer slangen, og at slangen er monteret uden folder. (fig. 5)

6. Rul det halvt oppumpede dæk langs jorden for at frigøre eventuel indklemning. Oppump derefter dækket helt op, og sørg for, at dækkets vulster på begge sider er jævnt placeret omkring fælgen under oppumpning. Undlad at overskride det maksimalt tilladte dæktryk for fælgen, fælgbandet og dækket (fig. 6)

Dæktrykket skal kontrolleres før hver tur. Der må kun bruges TPU-specifikke reparationsæt til reparation.